

INSCRIPCIONES ROMANAS DE ISTURGI (ANDÚJAR), CANTIGI (ESPELUY), VCIA (MARMOLEJO) Y VRGAO (ARJONA)

Martín Jiménez Cobo

RESUMEN: En Los Villares de Andújar han aparecido abundantes vestigios de la época romana, entre ellos inscripciones que nos informan sobre la importante ciudad de *Isturgi*, que denotan la intensa romanización de aquella zona. Igualmente próxima a Espeluy han aparecido algunas, una de las cuales dedicada a una *Victorina Cantigitana*, que nos indican que allí se debe ubicar otra ciudad, *Cantigi*, también municipio romano. En el término de Marmolejo se localiza la ciudad de *Vcia*, y la mansión *Vciense* en la vía romana entre Córdoba y Castulo. También han aparecido algunas inscripciones. Y en Arjona y su campo son también abundantes las inscripciones halladas, en algunas de las cuales se habla del *Municipio Albense Urgabonense*, que indica que allí estuvo la ciudad de *Vrgao* o *Vrgabo*, también citada en el Itinerario de Antonino.

RÉSUMÉ: À Los Villares d'Andújar ont apparu des nombreux vestiges de l'époque romaine, parmi eux des inscriptions qui nous ont informé sur l'importante ville d'*Isturgi* qui indique l'intense romanisation de cette époque-là. Également en ont apparu quelques-unes près d'Espeluy, l'une dédiée à *Victorine Cantigitana* qui nous fait penser que là-bas doit éter située une autre ville, *Cantigi*, commune romaine. Dans le territoire comunal de Marmolejo se trouve la ville de *Vcia* et la maison *Vciense* sur la voie romaine entre Cordoue et Castulo. Quelques inscriptions y ont été trouvées. Et à Arjona et ses alentours sont aussi trouvées des nombreuses inscriptions, sur quelques-unes on peut lire sur la «Municipalité Albense Urgabonense qui montrent que la ville de *Vrgao* ou *Vrgabo* a été là-bas, ville aussi citée dans «l'Itinéraire de Antonino»

I. ISTVRGI MVNICIPIVM TRIVMPHALE

Ya parece general la opinión de que en Andújar no estuvo situada la ciudad romana de *Iliturgi* y que los restos de ciudad romana que durante muchos siglos se han visto (ya apenas se puede ver nada) en Andújar el Viejo o Los Villares de Andújar corresponden a *Isturgi*, municipio romano del que habla Plinio en *Naturalis Historia* 3, 3, 10: *Dentro del Convento Cordubense y cerca del mismo rio álzase Ossigi a la que dan el nombre de La-*

tonium, Ilturgi, que apellidan Forum Iulium, sobre el rio Isturgi, llamada por sobrenombre Isturgi Triumphalis. Y en la *Lex Visigotorum* XII, 2 13 hay una ley de Sisebuto por la que los los vecinos de Sturgi esclavos de judíos debían ser liberados por sus patronos.

Lo confirman las inscripciones halladas en Los Villares en dos de las cuales aparece el nombre de *Municipium Triumphale* y en otra la *Res Publica de los Isturgitanos*. Y los abundantes restos arqueológicos hallados en su territorio. Éstas son la inscripciones de *Isturgi*:

1. C.I.L. II². 7, 56. SIGNVM MART. AVg.
A. TARENTIVS A. F. GAL. RVSTICVS
AED. IIVIR PONT. M. M. TRIVMPH.
LVDIS SCAENICIS FACTIS
D. S. P. d.

ESTATUA DE MARTE AUGUSTO
AULO TERENCE RÚSTICO HIJO DE AULO
DE LA TRIBU GALERIA
EDIL DUUNVIR PONTÍFICE DE LOS CIUDADANOS
DEL MUNICIPIO TRIUNFAL
CELEBRADOS JUEGOS ESCÉNICOS
LA DONÓ CON SU DINERO

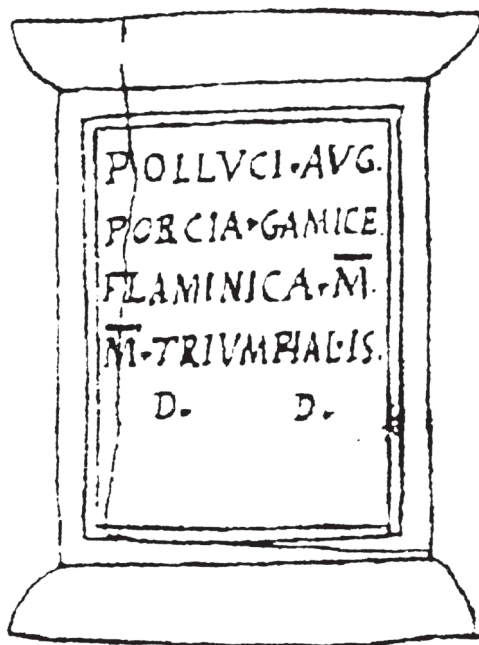
Encontrada cerca de Los Villares en el camino que conduce a la aldea de Escobar, que llaman el Callejón del Pino. M. de Góngora la llevó al M.A.N. e hizo una reproducción en yeso, pero ambas están desaparecidas. Era la base de una estatua dedicada a Marte por Aulo Terencio Rústico. Del s. II.¹

¹ C.I.L. II, 2121. GARCÍA SERRANO, R. *Mapa arqueológico de la provincia de Jaén*. Granada 1968, p.364. *Corpus de Inscripciones latinas de Andalucía*. III, (CILAJA III). 265.

2. 7, 57.

POLLVCI AVG.
PORCIA GAMICE
FLAMINICA M.
M. TRIVMPHALIS
D. D.

A PÓLUX AUGUSTO
PORCIA GAMICE FLAMÍNICA
CIUDADANA DEL MUNICIPIO TRIUNFAL
POR DECRETO DE LOS DECURIONES



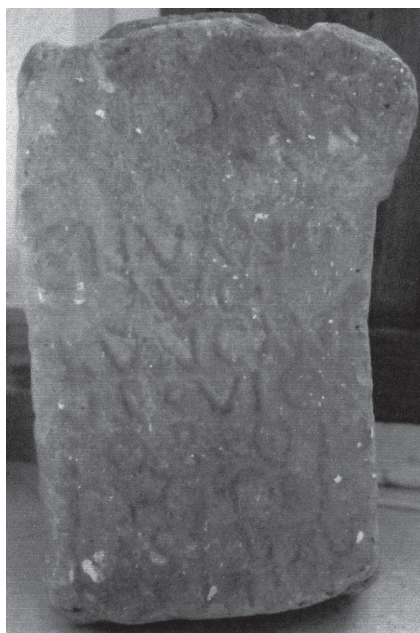
Se encontró en Los Villares y estuvo después en Andújar en las siete esquinas en la casa que fue de Martín de Toledo... Fue venerado en Isturgi Pólux. A él fue dedicada ara o templo por Porcia Gamice flamínica o sacerdotisa del Municipio Triunfal. (Isturgi).² Actualmente perdida. Era la base de una estatua de mármol de media vara de quadro. Del s. II.

² RUS PUERTA, F. *Historia eclesiástica del reyno y obispado de Jaén*. 1634 ms. f. 46. *Corografía antigua y moderna del reyno y obispado de Jaén*. Reed. Jaén 1998, p 83. XIMENA JURADO, M. *Antigüedades de Jaén y Baeza*. 1639 ms. f. 14.

3. 7, 58. SILVANO
 AVG.
 RVNCANI
 VS VIC
 TOR O. P.
 T. I. O. C.OH.
 I ASTVRVm
 eT CALL.

 A SILVANO AUGUSTO
 RUNCANIO VÍCTOR

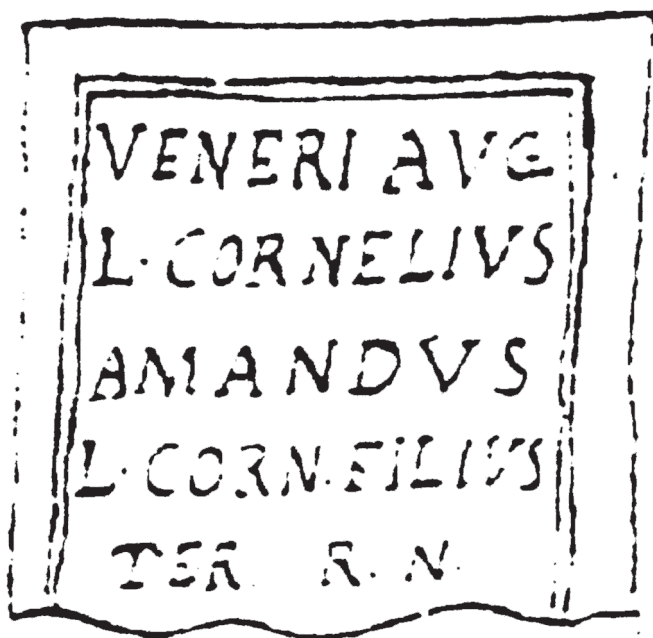
 DE LA PRIMERA COHORTE
 DE LOS ASTURES Y.....



Es un ara de piedra caliza con fóculo redondo en la cara superior y molduras desgastadas por el uso y la erosión. Tiene 45 x 28 x 23,5, encontrada en Los Villares y conservada en la Casa de la Cultura de Andújar.³ S. II-III.

³ CILAJA III, 267.

4. 7, 59. VENERI AVG.
L. CORNELIVS
AMANDVS
L. CORNELIVS
M. TERPNvs
A VENUS AUGUSTA
L. CORNELIO AMANDO
L. CORNELIO TERPNO



Base de una estatua de mármol cárdeno que estaba en una esquina de la ermita de nuestra señora de los Santos nuevos, que está un cuarto de legua arriba de Andújar, junto a la ribera septentrional del Guadalquivir.⁴ Los dedicantes L. Cornelio Amando y L. Cornelio Terpno serían libertos promocionados a algún cargo municipal. Actualmente perdida. Del s. II.

⁴ RUS PUERTA, F. Historia Ecl. 47; Corografía 133. XIMENA JURADO, M. Antigüedades 14. CEÁN BERMUDEZ. En D. L. S. 1917 p. 152. CILAJA 268.

5. 7, 59a.

AGRIPPAE CAESARI
AVGVSTI F. PONTV
fici

A AGRIPA HIJO DE CÉSAR AUGUSTO
PONTÍFICE



Base de una estatua ecuestre de piedra asperón de 16,5 x 52 x 146 y letras de 5. Se encontró en Los Villares en 1987 y conservada en un campo particular, pero actualmente perdida.

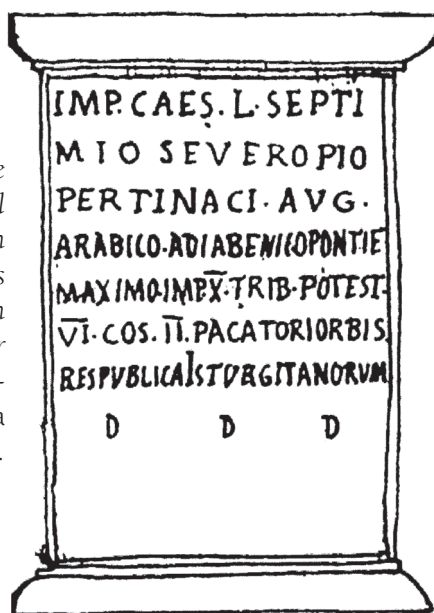
Agripa fue ministro y yerno de Augusto y su principal colaborador. La inscripción está dedicada a un hijo suyo, adoptado por el emperador el año 4 p. C.⁵. Del s. I.

⁵ CRUZ UTRERA, J. *Rev. Guadalquivir* 1994, p.21. *Diario Jaén* 13-2-1992, p. 36.

6. 7, 60. IMP. CAES. L. SEPTI
MIO SEVERO PIO
PERTINACI AVG.
ARABICO ADIABENICO PONTIF.
MAXIMO IMP. X TRIB. POTEST.
VI COS. II PACATORI ORBIS
RES PVBLICA ISTVRGITANORVM
D. D. D.

AL EMPERADOR CÉSAR
L. SEPTIMIO SEVERO
PIO PERTINAZ AUGUSTO
ARÁBICO ADIABÉNICO
PONTÍFICE MÁXIMO IMPERATOR X
CON POTESTAD TRIBUNICIA VI
CÓNSUL II PACIFICADOR DEL ORBE
LA REPÚBLICA DE LOS ISTURGITANOS
DADO POR DECRETO DE LOS DECURIONES

Base de una estatua muy grande de jaspe cárdeno algo basto, la cual pesará 150 arrobas, encontrada en 1635 dentro del río Guadalquivir, tres cuartos de legua arriba de Andújar, en el sitio llamado Los Villares o Andújar el Viejo.....se llevó a las casas del corregidor.⁶ En esta inscripción figura Isturgi con el título de Res Publica. S. II. Perdida.



⁶ RUS PUERTA, F. Historia ecl. 45; Corografía 129. XIMENA JURADO, M. Antigüedades 14. CILAJA 269.

7.

7, 60a.

Q. POMPEIO
Q. F. SERANO F.
MANILIA M. F. NAVINA
SPONSA

A Q. POMPEYO SERANO
HIJO DE QUINTO
MANILIA NAVINA HIJA DE M.
SU ESPOSA

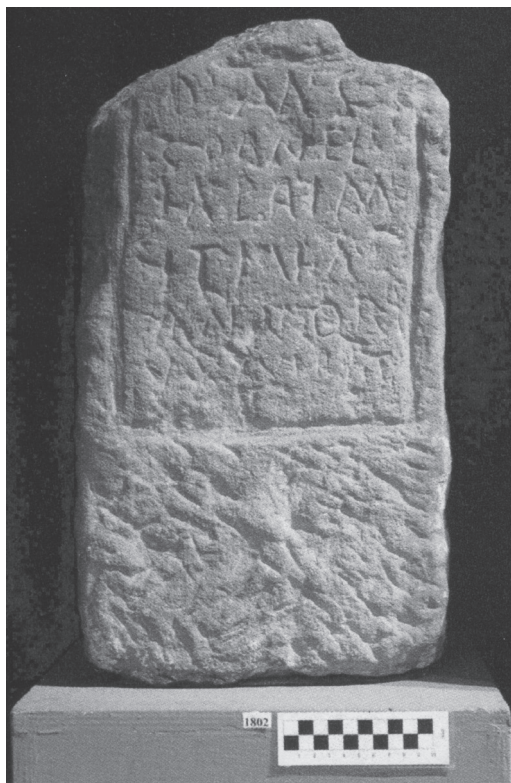


Herma de piedra caliza roja de 76 x 26-25 x 17,5-16 y letras de 2,7-2. Se encontró en 1980 en *Los Alcaparrales* cerca de Los Villares y se conserva en el Ayuntamiento de Andújar. En la cara superior tiene un rebaje en donde se ajustaría el busto de bronce al homenajeado Q. Pompeyo Serano por su esposa Manilia Sabina.⁷ Los hermas se colocaban en las encrucijadas de los caminos con el busto del dios Hermes y en la entrada del atrio de las casas romanas. Del s. I.

⁷ CRUZ UTRERA, J. *Diario Jaén* 13-2-1992, p. 36; *Rev. Guadalquivir* 1994, p. 21.

8. 7, 61. D. M. S.
CORNEL
IA PRIM
ITIVA
ANN.
XXVI H. E. S.

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
CORNELIA PRIMITIVA DE XXVI AÑOS
AQUÍ ESTÁ SEPULTADA



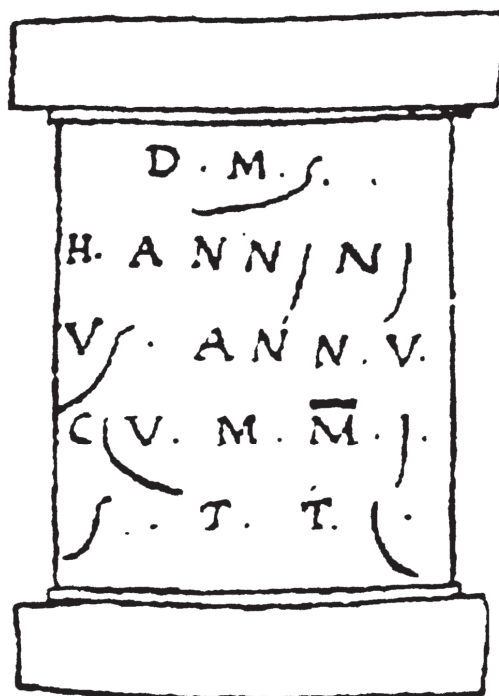
Título sepulcral de piedra arenisca encontrada en Los Villares junto a la sepultura, posteriormente empotrada en el brocal de un pozo, de 48 x 27 x 21 y letras de 3-2 y 1,5. Actualmente en el Museo Provincial de Jaén.⁸ S. II.

⁸ CILAJA 272.

9. 7, 62.

D. M. S.
H. ANNINI
VS ANN V
CLVS ET M. I
S. T. T. L,

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
HERENNIO ANNINIO DE I AÑO Y I MES
SÉATE LA TIERRA LEVE



Ara con inscripción funeraria encontrada en Los Villares y guardada en casa de A. Terrones y Pedro Cano. *En casa del Licenciado Pedro Cano, cerca de Santa María, hay una piedra sepulcral muy singular, así por la forma de la letra como por los años del difunto, con esta inscripción:*⁹ (Rus Puerta interpreta las primeras letras del v.4 como *ciento cincuenta años* Y añade: *Extraña la edad del difunto*). Actualmente perdida. Del s. II.

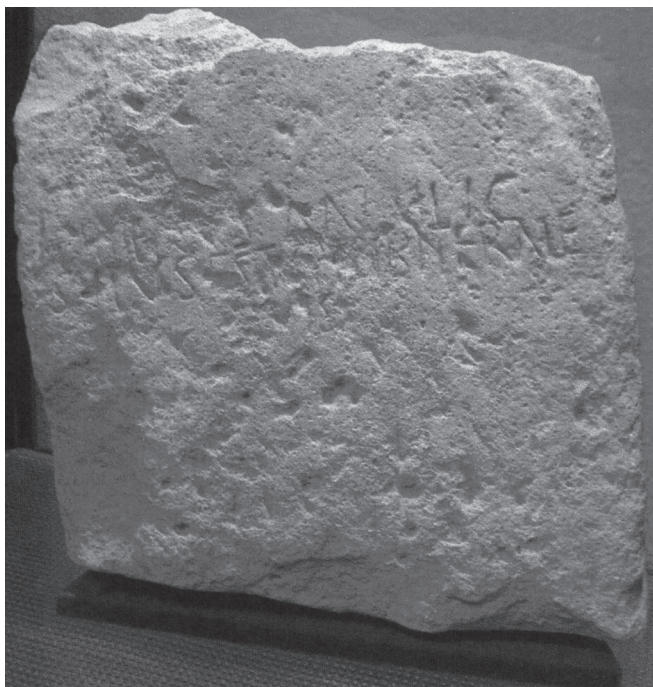
⁹ RUS PUERTA, F. Historia ecl. 47; Corografía 134. XIMENA JURADO, M. Antigüedades 14. CILAJA 270.

10.

7, 63.

PHYTEROS AN. III IC
SITVS EST SIT TIBI TERA LE
VIS

AQUÍ ESTÁ SEPULTADO
SÉATE LA TIERRA LEVE



Estela de piedra caliza de 37 x 40 x 11 y letras de 2,5-3. Encontrada en Los Villares y conservada en el Instituto Jabalcuz de Jaén.¹⁰ S. II.

¹⁰ CILAJA 271.

11. 7, 64. D. M. S.
 PRIMI
 TIVS
 AN. XII
 P. I. S.
 H. S. E.
 S. T. T. L.

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
 PRIMICIO DE XII AÑOS
 PIADOSO ENTRE LOS SUYOS
 AQUÍ ESTÁ SEPULTADO
 SÉATE LA TIERRA LEVE



Estela sepulcral encontrada en Los Villares en 1954 al hacer unas obras del Instituto Nacional de Colonización. Actualmente perdida, pero se conserva fotografía de C. de Torres Laguna. Está decorada con rosetones en los ángulos superiores que enmarcan un frontón triangular. Actualmente perdida.¹¹ Del s. II.

¹¹ GARCÍA SERRANO, R. Mapa...526. TORRES LAGUNA, J. *Historia de la ciudad de Andújar y de su patrona la Virgen de la Cabeza*. Andújar 1954. P. 81. CILAJA 273.

12. 7, 65. VALERIA P. L. NICE
VALERIA P. L. AVCTA RVSTICI (uxor)

VALERIA NICE LIBERTA DE PUBLIO
VALERIA AUCTA LIBERTA DE PUBLIO
ESPOSA DE RÚSTICO



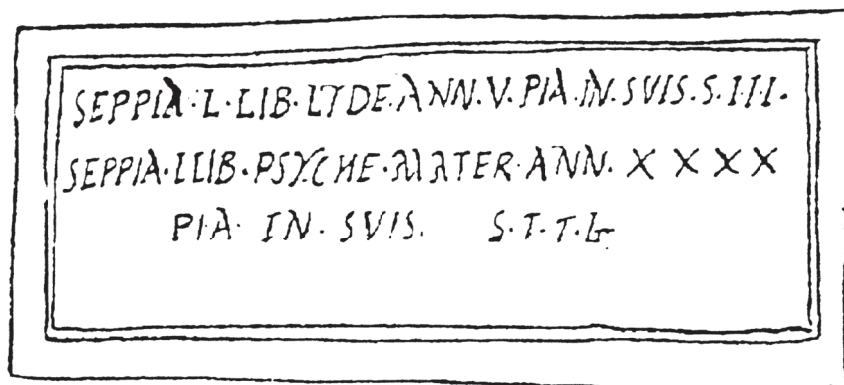
Placa de mármol rosado de 45 x 26,5 x 11 y letras de 4-4,5. Encontrada en 1991 en Los Villares y conservada en la Casa de la Cultura de Andújar.¹² Del s. I.

¹² CILAJA 274

13. Próxima a Los Villares, al S. del Guadalquivir está *Higuera de Arjona*. De allí es la siguiente inscripción:

7, 66. SEPPIA L. LIB. LYDE ANN. V PIA IN SVIS S. T. T. L.
 SEPPIA L. LIB. PSYCHE MATER ANN. XXX
 PIA IN SVIS S. T. T. L.

SEPIA LYDE LIBERTA DE LUCIO DE V AÑOS
 PIADOSA ENTRE LOS SUYOS
 SÉATE LA TIERRA LEVE
 SEPIA PSIQUE LIBERTA DE LUSIO SU MADRE
 DE XXX AÑOS PIADOSA ENTRE LOS SUYOS
 SÉATE LA TIERRA LEVE



Según Rus Puerta se encontró en *La Higuera*, que llaman de Andújar, por aver sido de su jurisdicción, se llamó la fuente de la Figuera; está a la parte meridional del Guadalquivir, una legua de Andújar y otra de Villanueva, situada en el mismo camino, que ba de Villanueva a Andújar a la mitad del. En esta villa en casa de doña Marina de Covaleda hay un mármol blanco con esta inscripción, que da muestra aver sido habitación y pueblo en tiempo de romanos.¹³ Actualmente perdida. Del s. II.

¹³ RUS PUERTA *Historia ecl.* 49; *Corografía* 139. XIMENA JURADO, M. *Antigüedades* 15. CILAJA 274.

Actualmente en Los Villares de Andújar apenas se pueden contemplar restos de la época romana. Autores de siglos pasados conocieron importantes ruinas, restos de muralla y de edificios, de necrópolis, de acueducto y de un taller de alfarería. En el s. XVII A. Terrones y Robres habla de la existencia de ruinas constituida por una extensa muralla con una posible acrópolis y diversos restos de edificios (14); en el s. XIX Ceán Bermúdez describe parte del trazado de la muralla, aunque interrumpido por haberlas arrastrado el río¹⁵; en el s. XX C. de Torres Laguna ya dice que todos estos restos habían desaparecido, y sólo se podían ver restos de tejas, ladrillos, mármoles etc.¹⁶ En el alfar se han hecho excavaciones sistemáticas y ha aparecido gran cantidad de material de desecho del taller que ha sido estudiado y publicado por M. Roca y M. Sotomayor.

También se han encontrado restos del periodo ibérico: un vaso de plata en forma de copa y fragmentos de cerámica.

Las inscripciones constatan que fue municipio romano, tal vez de la época de César. En una de las inscripciones se le da el título de *res pública*. Fue centro de los numerosos asentamientos a lo largo de la fértil zona de la ribera del río y del comercio y de los caminos que traían de Sierra Morena los productos de la minería y de la agricultura al N. del Betis.

¹⁴ TERRONES Y ROBRES, A. *Martirio de S. Eufasio, origen y antigüedad de Andújar*. Granada, 1657 p. 4-6.

¹⁵ CEÁN BERMÚDEZ. En D. L. S. 1917 p. 152.

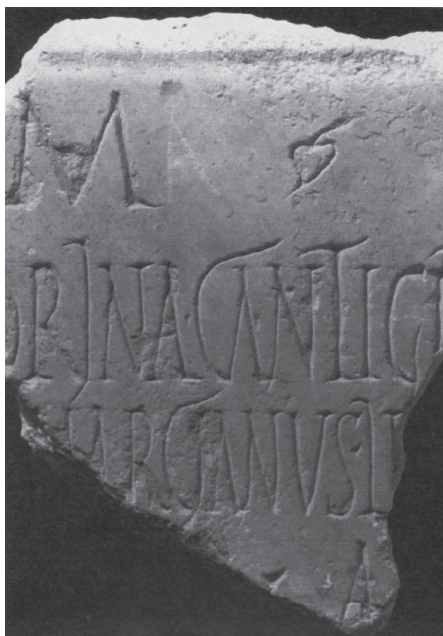
¹⁶ TORRES LAGUNA, J. *Historia de la ciudad de Andújar y de su patrona la Virgen de la Cabeza*. Andújar 1954. P. 61.

CANTIGI (ESPELUY)

Según M. de Góngora, «*media legua al Oriente de Espeluy, Guadalquivir arriba y en su margen derecha, en unas ruinas sobre el rio que dicen la Plaza de Armas*, en el s. XIX se encontró una losa de mármol blanco con una inscripción que ha motivado que este lugar, en el que han aparecido restos de la Edad del Bronce y vestigios de importante ocupación ibero-romana, sea considerado como un poblado llamado *Cantigi*¹⁸. La piedra mide 25 x 24 x 3'5 y se conserva en el M.A.N.

1. C.I.L. II² 7, 54. D. M. S.
.....vicTORINA CANTIGITana
.....MARCIVS Lib.....
.....A.....

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
VICTORINA CANTIGITANA
.....MARCIVS LIBERTO.....



¹⁸ C.I.L. II, 5067. CILAJA 75.

Se han encontrado también en Espeluy las siguientes:

2. 7, 53.

RI..... M. A.
PII NEPOS ANTONINUS
I PRONEPOS N.....
ABNEPOSH.....
I ET PATer patriae....
aDNePOS



C. González y A.U. Stylow hacen una hipotética reconstrucción:¹⁹

[Imp. Caesar Divi|Septimi se]ve[ri Pii fil.!Divi M. Antonini|Pii nepos|{Divi Antnini Pii] pronepos|Divi Hadriā]ni abnepos|[Divi Traian et Divi| Nervae adnepos|M. Aurelius Antoninus| Pius Augustus|.....] con la traducción siguiente:

**EMPERADOR CÉSAR MARCO AURELIO ANTONINO PIO
 AUGUSTO.....HIJO DEL DIVINO SEPTIMIO SEVERO PIO
 NIETO DEL DIVINO MARCO ANTONINO PIO
 BIZNIETO DEL DIVINO ANTONINO PIO
 TATARANIETO DEL DIVINO ADRIANO
 NIETO DEL BIZNIETO DEL DIVINO TRAJANO
 Y DEL DIVINO NERVA PADRE DE LA PATRIA**

Eran dos fragmentos, ahora perdidos, de los que se conserva en el M.A.N. una reprodución de 37 x 41. S. III.

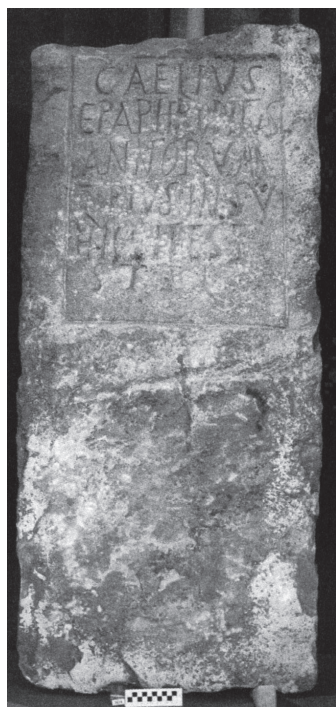
¹⁹ CILAJA 74

3. 7. 55. G. AELIVS
EPAPHRODITVS
ANNORVM
L PIVS IN SV
HIC SIT. EST
S. T. T. L.

CAYO ELIO EPAFRODITO DE L AÑOS
PIADOSO CON LOS SUYOS
AQUÍ ESTÁ SEPULTADO
SÉATE LA TIERRA LEVE

En 1968 estaba en el patio de la fábrica de punto Cortefiel de Espelúy.²⁰ Se perdió y en 1998 fue descubierta por Enrique Escobedo que lo comunicó al Museo Provincial de Jaén a donde fue trasladada en 1989.²¹

En excavaciones que se hicieron en 1985 en el cerro de Plazas de Armas de Sevilleja (Espelúy) entre los ríos Guadalquivir y Rumbiar, que desemboca en aquel por el N., aparecieron además de un *oppidum* de la edad del Bronce y muchos restos iberos y romanos. C.G. Román sugiere la posibilidad de que *Cantigi* llegara a ser municipio, el último del Convento Cordubense en sus confines con el Cartaginense, que empezaría a partir del Jano Augusto en el paso del río Guadalquivir.



²⁰ ESPANTALEON MOLINA, R. «Otra estela de Epaphrodito en Jaén». BIEG 55, 1968, p.49 SS.

²¹ DIARIO JAÉN 26 – 9 –1998, p.18.

VCIA (MARMOLEJO)

Plinio cita a *Vcia* entre las ciudades próximas al Guadalquivir²²; En el Itinerario de Antonino se menciona la mansión *Vciense*²³; y en los Vasos de Vicarello tambien se cita la mansión *Vciese* y *Vciense* entre *Epora* y *Ad Noulas*. En Ptolomeo, 2, 4, 9, figura *Ouwgia*, que también es considerada por los autores como la misma *Vcia*

Se localiza cerca de Marmolejo, según P. Sillières la mansión en el cortijo de Villalvilla, unos 3 kms al E. de Marmolejo, y la ciudad algo más al N. junto a la misma orilla del río.

El C.I.L. II² trae dos inscripciones, una de un sello de barro cocido, que tenía en 1786 Acisco Serrano Alcalde.²⁴ Perdida.

1. 7, 135.

S

K

DERPAA

VKE.....

L

L

2

]

.PAA

VK

L

.

²² PLINIO. *Naturalis Historia* 3, 10.

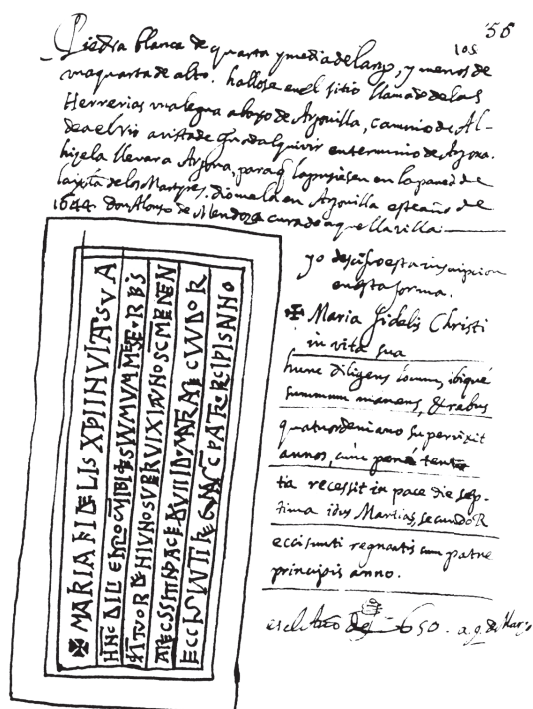
²³ Itinerario de Antonino 403, 5

²⁴ C.I.L. II, 471*.

2. 7, 136 La segunda es una inscripción cristiana encontrada en Las Herrerías, a una legua de distancia de Marmolejo y otra de Arjonilla, al occidente, a vista del Guadalquivir camino de Aldea del Río. Se conservaba en casa de A. Mendoza, presbítero, posteriormente empotrada en el muro de la iglesia de los Santos Mártires de Arjona.²⁵ Perdida.

MARIA FIDELIS XRI. IN VITA SVA
HvNC DILIGENS LOCvM IBIQvE SVVM VMATVM EST CoRPVS
QvATVOR DENI VNO SVPERVIXIT ANNOS CvM PENITEN
TIA RECCeSSIT IN PACE D. VII MARTIAs SECVNDO R
ECESVINTI REGNANS CvM PATRE PRCIPIS ANNO

MARÍA FIEL DE CRISTO AMANDO DURANTE SU VIDA ESTE
LUGAR EN EL QUE SU CUERPO FUE ENTERRADO
VIVIÓ CUARENTA Y UN AÑOS CON PENITENCIA
MURIO EN PAZ EL DIA VII DE LAS CALENDAS DE MARZO
EN EL AÑO SEGUNDO DEL RECESVINTO, PRINCIPE REINANTE
CON SU PADRE



²⁵ XIMENA JURADO, M. Antigüedades 56; Historia ecl. 28. CILAJA III, 579.

VRGAO O VRGABONA (ARJONA)

Plinio cita entre las ciudades del S. del Guadalquivir a *Vrgao* llamada *Alba*.²⁶

El Itinerario de Antonino en la vía de *Corduba a Castulo*, a XX millas de *Calpurniana* y a XXXIV de *Iliturgi* pone *Vircaone*, que suele interpretarse como *Vrgaone* y que se localiza generalmente en Arjona. El nombre de esta ciudad parece una variante de *Vrgabona*.²⁷

C. Gozávez Craviotto opina que *Vrgao Alba* debe identificarse con *Vrgapa* del Itinerario del Ravenate, y localizarse en la Laguna de Fuente de Piedra, en la provincia de Málaga.²⁸ Pero las inscripciones de Arjona con la mención expresa del Municipio Albense Urgabonense nos indican que es en Arjona donde debe localizarse tanto la *Vrgao* de Plinio como la *Vircaone* del Itinerario de Antonino.

Por las inscripciones de Arjona podemos deducir que en la ciudad se rindió un culto especial a la familia de Augusto. Y algunos autores creen que hubo algún templo dedicado a este emperador en el lugar en que actualmente está la Iglesia de Santa María. Igualmente tuvo alguna relación especial con el emperador Adriano y con la divinizada Plotina, y también aventuran la hipótesis de la existencia de otro templo a esta emperatriz en el lugar de la actual Iglesia de S. Martín.

En el s. XVI se realizaron excavaciones en el Alcázar de Arjona en busca de los restos de mártires cristianos del s. III. Encontraron abundantes restos, que consideraron de los santos Bonoso y Maximiano, y de otros mártires. Además se encontraron sepulturas no cristianas que formaban parte de una necrópolis argárica.

Actualmente, se conservan en Arjona restos de muralla en los que algunos afirman origen romano, o al menos que se utilizaron materiales romanos. La mayor parte de las inscripciones aparecieron como sillares reutilizados en la construcción de muros y edificios. Y son también abundantes los hallazgos de monedas, cerámica *sigillata* y otros objetos romanos.

²⁶ PLINIO. *Naturalis Historia* III,3,10.

²⁷ ITINERARIO DE ANTONINO 403,1.

²⁸ GOZÁVEZ CRAVIOTTO, C. en *Miliario Extravagante* 22,1989, p.16.

Ximénez Patón habla de la confusión de algunos autores que localizaban AVRGI en Arjona.

«Algunos an querido aplicar el nombre de *Aurige* a Arjona; siendo (como hemos dicho) uno de los antiguos de Jaén, Arjona es el Municipio que Plinio llama VRGABONENSE Y ALBENSE. Porque tiene casi manifiesta la corrupción en el nombre, que de VRGABONA SE MUDÓ EN ARJONA, Y ésto no hiziera tanta fuerça si no estuviera allí como está en la Iglesia de S. Martín una dedicación en basa de estatua del emperador Adriano con este título: *Imp. Caesari Divi Traian.....* (Insscr. 8.- 7,74)

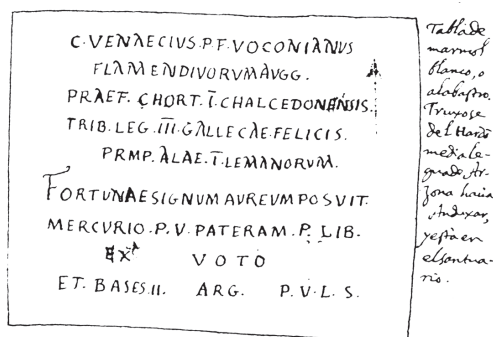
INSCRIPCIONES DE ARJONA

1. Hallada en Hardón, media legua al N. de Arjona, de donde se llevó y se puso en una pared de la Iglesia de los Santos Bonoso y Maximiano.²⁹ Actualmente perdida. Del s. I.

C. I. L. II². 7, 67

C. VENAECIVS C. F. VOCONIANVS
FLAMEN DIVORVM AVGG.
PRAEF. COH. I CHALCEDONEN.
TRIB. LEG. III GALLICAE FELICIS
PRAEF. ALAE I LEMAVORVM
FORTVNAE SIGNVM AVREVM p.v. IItem
MERCVRIO P.V. PATERAM P. LIB.
EX VOTO
ET BASES II ARG. P.V.L.S.

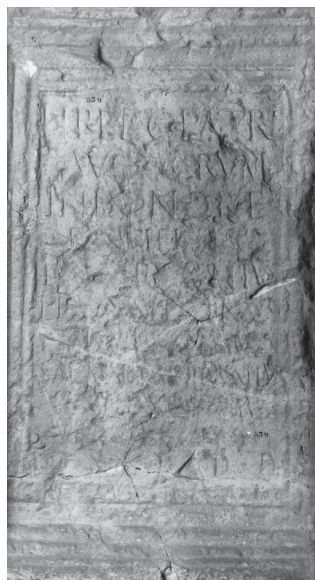
C. VENAECIO VOCONIANO HIJO DE CAYO
FLAMEN DE LOS DIVINOS AUGUSTOS
PREFECTO DE LA COHORTE I CALCEDONENSE
TRIBUNO DE LA LEGIÓN III GALICA FELIZ
PREFECTO DEL ALA I DE LOS LEMAVOS
POR UN VOTO QUE HIZO OFRECIÓ A LA FORTUNA
UNA IMAGEN DE ORO DE CINCO LIBRAS
Y A MERCURIO OTRA DE CINCO LIBRAS
Y UNA PATERA DE UNA LIBRA DE PESO
Y DOS BASES DE PLATA DE CINCO LIBRAS



²⁹ RUS PUERTA, F. *Corografía antigua y moderna del reyno y obispado de Jaén*. 1646 f.159. *Historia eclesiástica del reyno y obispado de Jaén*. 1634 (ms), f.5. XIMENA JURADO, M. *Antigüedades de Jaén*, 1639 (ms), f.52. *Historia o Anales del Municipio Albense Urgabonense o de la villa de Arjona*, sacados de varios autores griegos y latinos. 1643 (ms.) f.158. ANÓNIMO URGABONENSE. *Inscripciones de Arjona* (ms) s. XVII.

2. Rus Puerta y Ximena Jurado citan otra inscripción que estaba «en el Santuario de los Mártires, sirviendo de pedestal a una cruz de hierro». A. Ponz decía que en su tiempo estaba en la lonja del mercado frente a la puerta de las casas consistoriales.³⁰ Actualmente perdida, pero en el M.A.N. se conserva una reproducción realizada por M. Góngora. (inv. n.16698). Es la base de una estatua de mármol de 103 x 64 x 55.

C. I. L. II². 7, 68



LIBERO PATRI
AVG. SACRVM
IN HONORE
PONTIFICATVS
L. CALPVRNIVS
L. F. GAL. SILVINVS
II VIR BIS FLAMEN
SACR. PVB. MVNICIPI ALB. VR.
PONTIFEX DOMVS
AVGVSTAE
D. S. P. D. D.

CONSAGRADO AL PADRE LIBER AUGUSTO.
EN HONOR DE SU PONTIFICADO
LUCIO CALPURNIO SILVINO
HIJO DE LUCIO DE LA TRIBU GALERIA
DUUNVIR POR SEGUNDA VEZ
FLAMEN DEL CULTO PÚBLICO
DEL MUNICIPIO ALBENSE URGABONENSE
PONTÍFICE DE LA CASA AUGUSTA
LO PUSO A SU COSTA POR DECRETO
DE LOS DECURIONES

³⁰ RUS PUERTA, F. Historia ecl... f.51; Corografía...f.46. XIMENA JURADO, M. Antigüedades f.49. Anales... 75,79. PONZ, A. Viaje de España. Madrid 1787-1794. XVI, 22.

3. Según Rus Puerta, «estaba en Arjona, dentro del castillo, en la esquina de una torre que está junta con el arco antiquísimo de la torre del omenaje». Y Ximena Jurado: «Columna pequeña, la copia me ha franqueado D. Francisco Verdejo y la tiene en una esquina del corral en sus casas en la calle que baja a la cruz verde desta villa»³¹. Actualmente, se encuentra en la finca Cabañas de la familia Verdejo, término de Arjona. Es la base de una estatua de mármol rosáceo de 106 x 55. Del s. I.

C. I. L. II. 7, 69

IMP. CAESARI AVG. PONT. MAX.

TRIB. POT. XXXIII COS XIII

PATRI PATRIAE VICTORIAE SACR.

L. AEMILIUS L. F. NIGELLVS AED. II VIR D. S. P. F.

AL EMPERADOR CÉSAR AUGUSTO PONTÍFICE MAXIMO
CON LA POTESTAD TRIBUNICIA POR XXXIII VEZ
CÓNSUL POR XIII VEZ PADRE DE LA PATRIA
Y DE LA SAGRADA VICTORIA
L. EMILIO NIGELLO HIJO DE L. EDIL DUUNVIR
LO HIZO Y LO PUSO A SU COSTA



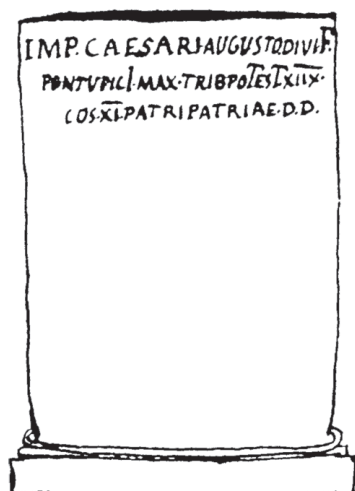
³¹ RUS PUERTA, F. Historia...f. 51. Corografía f. 147. XIMENA JURADO, M. Antigüedades... f.48. Historia o anales...f. 71

4. Base redonda de una estatua de mármol rosáceo de 87 x 55,5. Está dentro de un aljibe en la plaza de Santa María de Arjona, sosteniendo la bóveda del mismo. Del año 5 a. C.

7, 70 IMP. CAESARI AVGVSTO DIVI F.
PONTV FICI MAX. TRIB. POTEST. XIIIX
COS. XI PATRI PATRIAE D. D.

AL EMPERADOR CÉSAR AUGUSTO
HIJO DEL DIVINO (CÉSAR)
PONTÍFICE MÁXIMO EN SU POTESTAD TRIBUNICIA XIIIX
EN SU CONSULADO XI PADRE DE LA PATRIA
POR DECRETO DE LOS DECURIONES

27



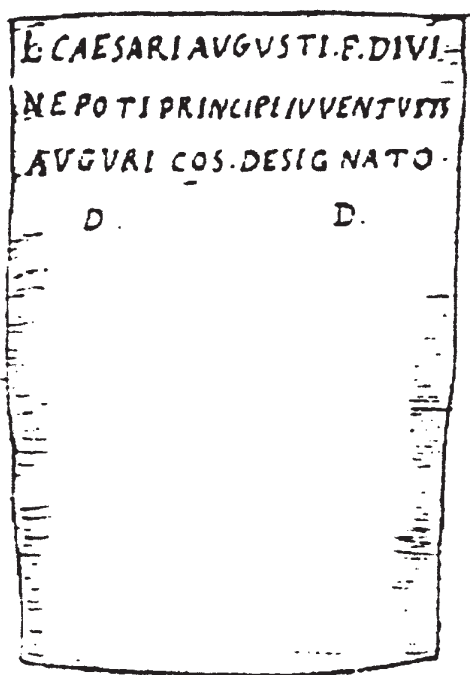
*Esta columna, y la, y quiente es en dentro
de un aljibe, que parece obra de Moros.
carga sobre ella la bóveda del Aljibe.*

5. «En Arjona junto a las puertas del alcázar a su entrada cerca del sitio del templo de los santos».³² Actualmente perdida. En el M.A.N. había una reproducción de yeso realizada por M. Góngora, que también desapareció. Era base de una estatua de mármol de 111 de altura según la copia del museo.

7, 71

L. CAESARI. AVGVSTI F. DIVI
NEPOTI. PRINCIPI IVVENTVTIS
AVGVRI. COS. DESIGNATO
D. D.

A LUCIO CÉSAR HIJO DE AUGUSTO.
NIETO DEL DIVINO (CÉSAR).
PRÍNCIPE DE LA JUVENTUD.
AUGUR. DESIGNADO CÓNSUL.
POR DECRETO DE LOS DECURIONES



³² RUS PUERTA, F. Historia ecl...f.52v. Corografía...f. 150. XIMENA JURADO, M. Antigüedades... f. 50. Historia o anales...f. 86.

6. Según un Anónimo Urgabonense del s. XVII, estaba en Arjona en la puerta de la cárcel de los clérigos. Según Hübner en el muro de la iglesia que dicen de los santos.³³ Actualmente perdida.

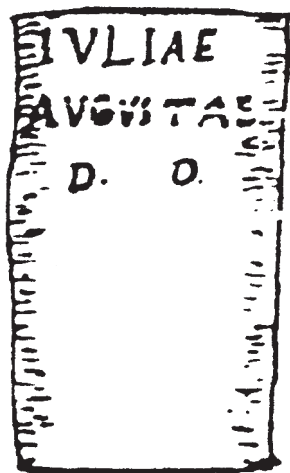
7, 72 CAESari
NEPOTI.....
AVG.....

AL NIETO AUGUSTO DE CÉSAR

7. Inscripción honoraria, mármol redondo muy grande y azul (base redonda de una estatua) que estaba en la plaza de S. Martín de Arjona junto a la Iglesia al final de la lonja del mercado.³⁴ Actualmente perdida.

7, 73 IVLIAE
AVGVSTAE
D. D.

A JULIA AUGUSTA
POR DECRETO DE LOS DECURIONES



³³ RUIZ JIMÉNEZ, J. *Apuntes para la historia de la provincia de Jaén*. Jaén 1879, p. 409. HÜBNER C.I.L. II 2110.

³⁴ RUS PUERTA, F *Historia ecl...*f.52v; *Corografía...*f. 150. XIMENA JURADO, M. *Antigüedades* f.49; *Historia o anales...*F. 83.

8. En el Museo Arqueológico Nacional se conserva incompleta una copia de otra inscripción de Arjona, que según Fernández Franco, «estaba en la plaza en la esquina de la iglesia de S. Martín, en un quadro de mármol azul», según Góngora «en el muro que sostiene la plaza del mercado». Posteriormente en la Iglesia de Santa María hasta 1936, en que fue destruida con motivo de la guerra civil.³⁵ También se hace mención del *Municipio Albense Vrgabonense*. Era una base de estatua de 63 x 41. Del s. II.

7, 74 IMP. CAESARI DIVI TRAIA
 PARTHICI FILIO DIVI NERVAE
 NEPOTI TRAIANO HADRIANO
 AVG. PONT. MAX. TRIB. POT.
 XIII COS. III P. P.
 MVNICIPIVM ALBENSE
 VRGAVONENSE D. D.

AL EMPERADOR TRAJANO HADRIANO AUGUSTO
 PONTÍFICE MÁXIMO, CON POTESTAD TRIBUNICIA XIII
 CÓNSUL POR III VEZ PADRE DE LA PATRIA
 EL MUNICIPIO ALBENSE URGABONENSE
 LO DONÓ Y DEDICÓ



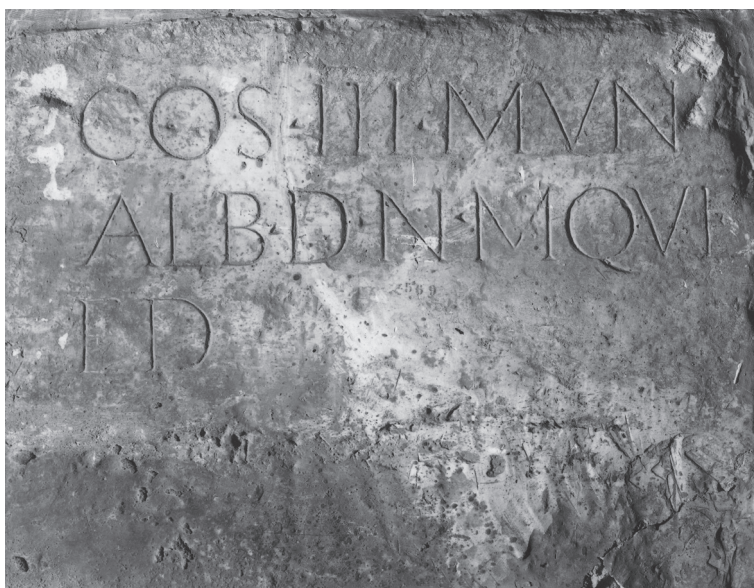
³⁵ FERNÁNDEZ FRANCO, J. *Monumento de inscripciones romanas de varias piedras de pueblos de Andalucía y España*, ms.1567, 69. RUS PUERTA, F. *Historia ecl....f.53*; *Corografía* 151. XIMENA JURADO, M. *Antigüedades...f.50*; *Historia o anales...*, 120. MORALES TALERO, S. *Anales de la ciudad de Arjona*. Arjona 1965,33.

9. Rus Puerta habla de otra inscripción «en piedra grande quadrada de jaspe negro, que estaba en el santuario». En tiempo de Hübner había una copia en el Cementerio de los Santos, dentro del cuarto de Vicente Montilla.³⁶ En el M.A.N. se conserva una reproducción de M. Góngora, que contiene las líneas finales de la inscripción. Parece tratarse de una dedicación hecha a algún emperador, cuyo nombre falta (la inscripción está muy incompleta) por el municipio albense.

7, 75.

.....
COS. III MVN. ALB.
D. N. M.Q. E.D.

A.....
CÓNSUL POR III VEZ
EL MUNICIPIO ALBENSE
A SU DIVINIDAD Y MAJESTAD

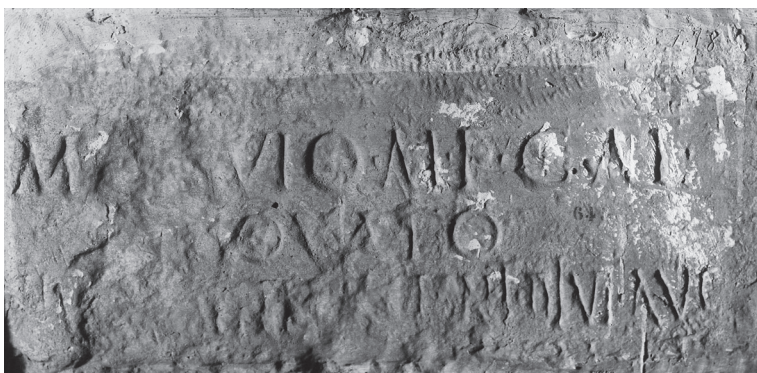


³⁶ RUS PUERTA, F. Historia ecl. 53; Corografía...f.152. C.I.L. II, 2112

10. Inscripción honoraria que estuvo en la plaza del mercado de Arjona, frente a la casa de D. Francisco Bellido y el molino de D. Juan Talero.³⁷ Actualmente perdida pero en el M.A.N. se conserva una reproducción realizada po M. Góngora. Tiene 26 x 23. Del s.I.

7, 76 M.HelVIO M. F. GAL.
 NOVATO
 IIVir.....PONT. DIVI AVG.
 T.....

A MARCO HELVIO NOVATO HIJO DE MARCO
 DE LA TRIBU GALERIA
 DUUNVIRPONTÍFICE DEL DIVINO AUGUSTO



³⁷ C.I.L. II, 2115.

11. Inscripción honoraria que estuvo en la pared de la Iglesia parroquial de S. Martín de Arjona.³⁸ Actualmente perdida.

7, 77

M. HELVIO VARO
AVGVSTALI
PERPETVO D. D.
HELVIA PROCVLA
VXOR
HONOREM ACCEPIT
IMPENSAN REMISIT

A M. HELVIO VARO AUGUSTAL PERPETUO
POR DECRETO DE LOS DECURIONES
SU ESPOSA HELVIA PRÓCULA
ACEPTÓ EL HONOR Y PAGÓ LOS GASTOS

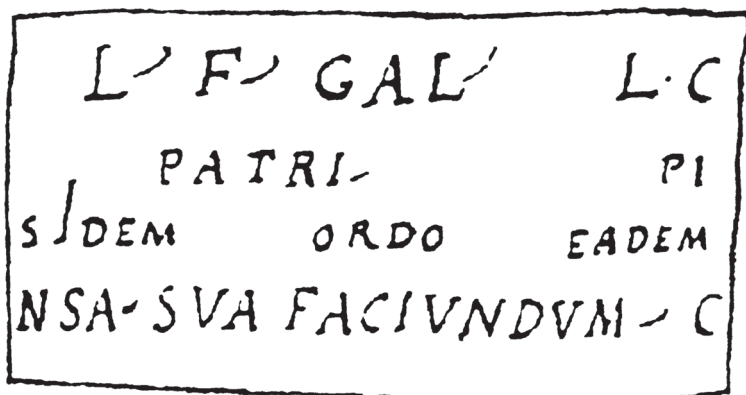


³⁸ RUS PUERTA, F. Historia ecl. f.52; Corografía..f.149. XIMENA JURADO, M. Antigüedades f. 49; Historia o anales.. E74.

12. Fragmento central de una inscripción que conocieron Rus Puerta y Ximena Jurado, pero actualmente perdido: A la entrada del alcázar en el cimientto de la torre del Ariete (en la torrecilla de los dos arcos). Probablemente la inscripción constaba de tres piedras de las que sólo se conservó la central.³⁹ Del s. I-II.

7, 78 L. F. GAL. L. C....
 PATRI Filio
 S IDEM ORDO EADEM...
 impeNSA SVA FACIVNDVM Curavit

A.....HIJO DE LUCIO DE LA TRIBU GALERIA
 SE ENCARGÓ DE HACERLO A SU COSTA A SU PADRE

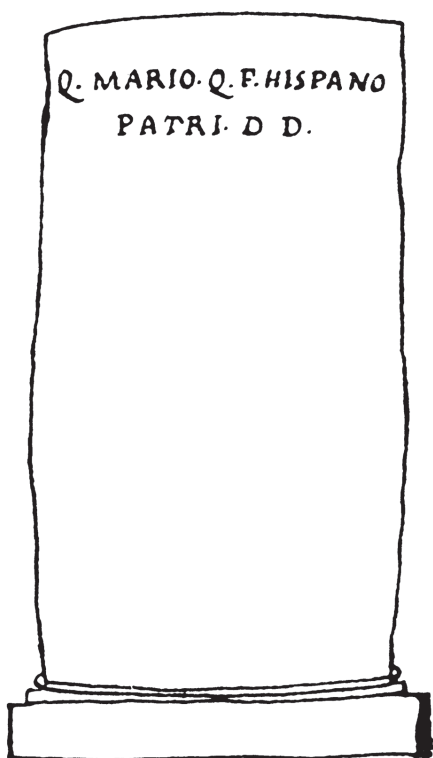


³⁹ RUS PUERTA, F Historia ecl.. f.54v.; Corografía f.152. XIMENA JURADO, M. Antigüedades f. 19; Historia o anales... 81.

13. Base redonda de mármol rosáceo de 74 x 65 que se conserva en el aljibe de Santa María de Arjona sustentando la bóveda.⁴⁰ Del s. I.

7, 79 Q. MARIO Q. F. HISPANO
PATRI D. D.

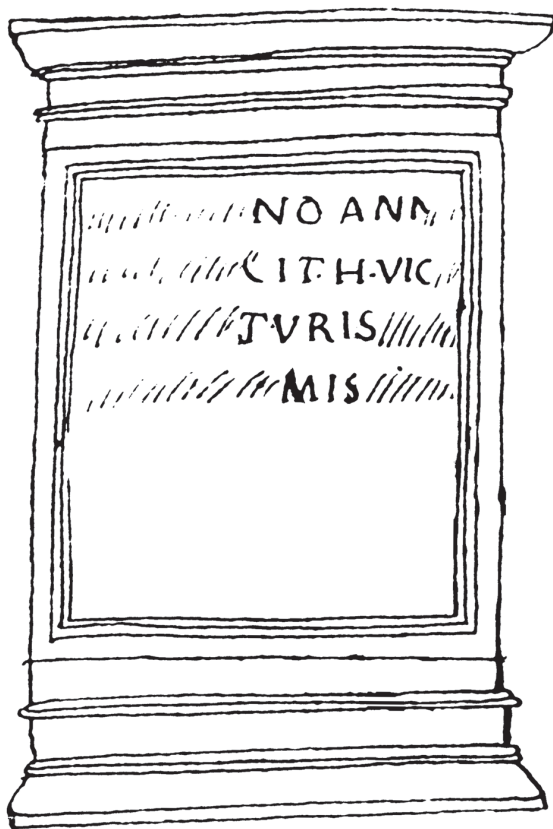
A SU PADRE Q. MARIO HISPANO
HIJO DE QUINTO
DIO Y DEDICÓ



⁴⁰ RUS PUERTA, F. Historia ecl. 52; Corografía 152. XIMENA JURADO, M. Antigüedades. 48v; Historia o anales. 68.

14. Base de una estatua que estaba en la obra nueva del santuario.⁴¹
En casa del doctor Juan Sánchez Ramírez⁴². Actualmente desaparecida.
Del s. II.

7, 80 NO ANN.
 CIT. HVIC
 TVRIS.....
 MIS



⁴¹ RUS PUERTA, F. Historia ecl.. 53v; Corografía 152.

⁴² XIMENA JURADO M. Antigüedades 51; Historia o anales...156.

15. Urna funeraria de piedra, descubierta en la construcción de la actual plaza de abastos de Arjona, conteniendo huesos y cenizas.⁴³ Actualmente perdida.

7, 81 M. aEMILIVS SECVND.
MARCO EMILIO SECUNDO

16. Urna funeraria de piedra caliza de 27 x 36 x 25. Encontrada en Arjona y donada al Museo Arqueológico de Granada, donde actualmente se encuentra. S. II

7, 82 M. HELVI LOCHI
DE MARCO HELVIO LOCHIO

17. En 1924 en el derribo de una casa en la calle Teniente Ochando, de Arjona, se encontró esta inscripción compuesta tal vez en versos hexámetros.⁴⁴ Actualmente desaparecida.

7, 83 DEXTERA.....
NVNC SC.....
HIC GRACILI.....
HAEC MEA VITA fuit.....
DVM LOQVOR NIO....

HAC CONTENTVS HV.....
SIT MIHI TERRA LEVIS....
INCIPI SSA NICI.....

A LA DERECHA DE..... AHORA ESTOY
AQUÍ GRACILIS..... ÉSTA (MUJER) FUE MI VIDA
MIENTRAS HABLO AQUÍ ESTOY CONTENTO
SEA PARA MI LA TIERRA LEVE
COMIENZA QUE TUS HUESOS DESCANSEN

⁴³ MORALES TALERO, S. *Anales de la ciudad de Arjona*, 1965,3 CABEZÓN, A. *Epigrafía Tucitana*, nº 38

⁴⁴ MORALES TALERO, S. *Anales*, 36. D.L.S. 1924,142.

18.-19. Ximena Jurado habla de dos pedazos de tabla de mármol, rota por todos los lados. Se conservaba en Arjona en la casa del doctor Juan Sánchez Ramírez⁴⁵, pero actualmente perdida. Del s. I-II.

7, 84-85		
.....		REDE.....
.....MVR.....		NINTOR....
.....HAEC OMNIBVs.....		RA VERB....
.....E MATRI QV.....		VS.....
.....DATA		

*en casa de Inimmo do currestan dos pedazos de tabla de marmol blanco
de este tamaño con estas letras. -*



⁴⁵ XIMENA JURADO, M. Antigüedades. f. 51v. CABEZÓN, A. Epigraphia Tuccitna nº 36-37.

19. -21 Otros dos fragmentos encontrados en 1757 en la villa de Arjona.⁴⁶ Perdidas.

7, 86nOVATVS

7,87VS
.....STAF DI....



22. En Granada se conserva una teja de cerámica de 40 x 39 x 5,5 con una inscripción, donada al Museo Arqueológico de Madrid por R. de Contreras.

7, 87 a RESTITVTI E....

HIJO DE RESTITUTO

⁴⁶ C.I.L. II. 2120. Hübner lo recoge de un autor del s. XVIII, Vázquez Venegas, que lo toma de otro autor anónimo.

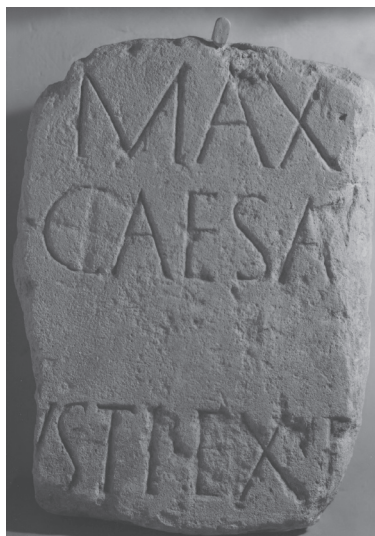
23. En el cortijo de Cotufres, del término de Arjona, se encontró esta inscripción en un paralelepípedo de piedra caliza de 49 x 35 x 18. Estuvo después en casa de M. S. Casado y se conserva actualmente en el M.A.N.⁴⁷ Están borradas casi todas las letras, por lo que su interpretación ha sido tan problemática que ha dado lugar a reconstrucciones tan diferentes como las del C.I.L. II (Hübner, 1892) y el C.I.L. II² (A.U. Stylow, 1995).

C.I.L. II. 2104 iovi optumo MAXimo
Pro salute CAESAris
avgVSTI EX D. d.

A JÚPITER ÓPTIMO MÁXIMO
POR LA SALUD DE CESAR AUGUSTO
LO DEDICARON
POR DECRETO DE LOS DECURIONES

C.I.L.II², 7, 88 [G. IVLIO VERO] MAX.
[NOBILISSIMO] CAESArI
[FILIO]
[D. N. MAXIMINI AVG]VSTI EX D. D.

A G. JULIO VERO MÁXIMO
NOBILÍSIMO CÉSAR
HIJO DE NUESTRO SEÑOR
MAXIMINO AUGUSTO
POR DECRETO DE LOS DECURIONES



⁴⁷ GÓNGORA, M. *Viaje Literario*, 11.

24. También en el cortijo de Cotufres, donde hay ruinas de población, se encontró esta inscripción, que estuvo después en la casa del doctor Sánchez Ramírez y después en la Iglesia de los Santos Mártires Bonoso y Maximiano.⁴⁸ Del s. II.

7, 89

A. CANTILVS IIIVIR
BIS EDITIS LVDIS

.....

AULO CANTILIO DUUNVIR
HABIENDO DADO JUEGOS DOS VECES

COTUFRES.



*en casa del mismo doctor.
hubo en la de los cortijos
de Cotufres, que esta en
el lugar de la que de Ar-
zona alhondro en
intermedio donde
hay ruinas de población*



⁴⁸ RUS PUERTA, F. Hist. Ecl.. 55; Corografía 159. XIMENA JURADO, M. Antigüedades 51.

25. Inscripción sepulcral cristiana encontrada en el cortijo del Puerco en Escañuela, población próxima a Arjona. Es una estela de 68,5 x 35,5/40 x 18. Tiene una cruz al principio de la primera línea. Actualmente en el M.A.N. de Madrid. S. V-VI.

7, 90 hIC REQVIESCIT FMS DEI VITALIS
 AQUÍ DESCANSA VITAL SIERVO DE DIOS

26. En Arjonilla, pueblo también próximo a Arjona, se encontró esta bella inscripción que se guardó en Jaén en la casa de D. Alonso Coello, estuvo durante la guerra civil en el convento de las Bernardas de la misma ciudad, después en las galerías altas de la Catedral y ahora en el vestíbulo del Palacio Episcopal de Jaén.⁴⁹ Es de piedra caliza con la inscripción en la parte central y dos relieves en los laterales, que representan cada uno a un hombre arando con dos bueyes.

7, 91 M. HORATIVS M. F.
 GAL. BODONILVR
 HVIR LVCRETIA L. F.
 SERGIETON VXOR

L. HORACIO BODONILUR HIJO DE MARCO
 DE LA TRIBU GALERIA DUUNVIR
 SU ESPOSA LUCRECIA SERGIETON HIJA DE LUCIO



⁴⁹ CABEZÓN, A. *Epigrafía Tuccitana*, 131, nº 24. Cilaja 567. MORALES TALERO, S. *Anales*, 34.

